

《耳より情報》

みみよりじょうほう
し とく じょうほう
(知って得する情報)

にほんご 母語 としな い子どもと保護者のための
ごうこうしんがく さんか
「高校進学ガイダンス2012」に参加を!

「日本の高校に入るにはどうしたらいいの?」と困っている外国出身のお子さんや保護者の人はいませんか。SIAでは、今年もそのような人たちのために「高校進学ガイダンス」を行います。この機会を逃さないように、親子で参加し、説明を聞いたり相談したりしてください。参加費無料で、多言語の通訳の用意もあります(*言語によっては通訳がつけられない場合もあります)。

- ◆日時: 2012年8月4日(土) 13:30 ~ 16:30
- ◆会場: 大宮ソニックシティビル4階 市民ホール
- ◆申込み: 7月31日(火)までに、SIAへ、FAXかE-mailで
- ◆問合せ: SIA TEL.048-833-2992, FAX.048-833-3291
E-mail: sia@sia1.jp, HP: http://www.sia1.jp/guidance/guidance.html

SKIPシティ国際Dシネマ映画祭2012!

今年も、世界中からDシネマ(デジタルで撮影・編集・上映する映画作品)が、川口市に大集合!この映画祭は毎年開かれていて、今年で9回目、84の国と地域から応募あり。あなたの国の作品にも出会えるかも!映像ミュージアムや野外上映をはじめ子どもも楽しめる施設やイベントが盛りだくさん。

- ◆時: 2012年7月14日(土) ~ 22日(日) *期間中は無休
- ◆場所: SKIPシティ彩の国ビジュアルプラザ(JR京浜東北線川口駅よりバス10分) TEL. 048-263-0818, http://www.skipcity-dcf.jp/

<新シリーズ> ~自然災害に備えて~ (2)「突然、竜巻が発生したら・・・」

今年5月6日(日)お昼過ぎ、茨城県つくば市を竜巻が襲い、大きな被害が発生しました。日本人のほとんどは、「竜巻とはアメリカでよく起こる自然現象で、日本ではこんな竜巻は起きない」と思っていたので、大変ショックを受けました。突然、竜巻が発生したらどうしたらよいのでしょうか。専門家によれば、「丈夫な建物の中に逃げ込む」、「家の中では、1階の中心に近い窓のない部屋や押入れ、トイレ、風呂場などで、体を小さくして布団を被るなどして身を守る」、「外で竜巻を見て逃げるときには、竜巻の進行ルートの直角方向に走る」ことなどが重要だそうです。

What's the Scoop? Little bits of information That'll brighten your day

Please Attend
"The Guidance for Entering High School 2012" for
Non-native Japanese speaking Students & Guardians!

Are there any foreign students and guardians who have difficulty in finding "how to enter Japanese high school"? SIA will give a "Guidance for Entering High School" this year again. We recommend that such foreign students and guardians attend this meeting to collect necessary information by listening to the explanation or advice. You can participate in this guidance for free. We'll arrange interpreters on request. (*Some languages may not be available.)



- ◆Time & Date: Saturday, August 4th, 2012, 1:30 - 4:30 p.m.
- ◆Place: Civic Hall at the 4th Fl. of "Omiya Sonic City Building"
- ◆For registration: Send fax (048-833-3291) or email (sia@sia1.jp) to SIA by Tuesday, July 31st.
- ◆Inquiry: Call SIA 048-833-2992 or check our website @ http://www.sia1.jp/guidance/guidance.html

SKIP CITY INTERNATIONAL D-CINEMA FESTIVAL 2012!

This year again, D-cinema works (pictures which are shot, edited and projected digitally without using films) are gathering from all over the world to Kawaguchi City! "Skip City International D-Cinema Festival" has been held every year for 9 years. Now there are entries from 84 countries and regions. You might come across the pictures from your home countries! There are a variety of facilities and events including interactive visual museum and an open air movie shows that children will also enjoy.



- ◆Term: 7/14 (Sat.) - 22 (Sun.), 2012 *Open all days during the term
- ◆Place: Sai-No-Kuni Visual Plaza, Skip City
*10 min. bus ride from Kawaguchi Station on JR Keihin-Tohoku Line
*Phone: 048-263-0818, http://www.skipcity-dcf.jp/en/index.html/

<New Series> ~ Preparations for Natural Disaster ~ (2) When a tornado occurs suddenly. . .

On Sunday afternoon of May 6th this year, a part of Tsukuba-city, Ibaraki prefecture was struck and affected badly by a tornado. Most of us Japanese used to think a tornado was a natural phenomenon which often occurs in the United States, but not in Japan. So we were terribly shocked.

When we come across a tornado unexpectedly, what should we do? According to the specialists' advice, it is important that "you'll take refuge from tornado by running into a nearby sturdy building", "when in your house, you'll protect your body by crouching down with futon on your body in a room with no windows at about the center of the house or in the "oshi-ire" closet, a toilet, or a bathroom on the first floor", and that "you remember to run away from a tornado in the right-angled direction of its route when you encounter one outside".



ざいだんほうじん さいたまけんこくさいこうりゅうきょうかい
財団法人 埼玉県国際交流協会 (SIA)
〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和5-6-5
浦和合同庁舎3階
TEL.048-833-2992 FAX.048-833-3291

Saitama International Association (SIA)
3F Urawa Godo Chosha, 5-6-5 Kitaurawa,
Urawa-ku, Saitama-shi, Saitama-ken 330-0074
E-mail: sia@sia1.jp URL: http://www.sia1.jp